

## 574344-2025 - Eredmény

Németország – Építészeti és ezzel kapcsolatos szolgáltatások – Nichtoffener, anonymer RPW-Planungswettbewerb für den Neubau von kommunalem Wohnungsbau mit Freianlagen in Raubling Redenfelden

OJ S 168/2025 03/09/2025

Tájékoztató az eljárás eredményéről vagy koncesszió odaítéléséről – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

Szolgáltatásmegrendelés

### 1. Vevő

---

#### 1.1. Vevő

Hivatalos név: Gemeinde Raubling

E-mail-cím: [k.kopp@raubling.de](mailto:k.kopp@raubling.de)

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Helyi hatóság

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Általános közszolgáltatások

### 2. Eljárás

---

#### 2.1. Eljárás

Cím: Nichtoffener, anonymer RPW-Planungswettbewerb für den Neubau von kommunalem Wohnungsbau mit Freianlagen in Raubling Redenfelden

Leírás: Es wird ein nichtoffener Realisierungswettbewerb mit anschließendem Verhandlungsverfahren durchgeführt. Anhand der Auswahlkriterien werden 8 Teilnehmer für die Teilnahme am Wettbewerb ermittelt. 4 Teilnehmer sind bereits vorausgewählt, so dass insgesamt 12 Teilnehmer am Planungswettbewerb teilnehmen. Bei gleichwertigen Anträgen bleibt vorbehalten, das Los entscheiden zu lassen. Die Teilnahme am Planungswettbewerb ist Architekten in verpflichtender Zusammenarbeit mit Landschaftsarchitekten vorbehalten. Der Wettbewerb ist mit der Bayerischen Architektenkammer abgestimmt. Das Verfahren ist anonym. Die Namen der Teilnehmenden werden den Mitgliedern des Preisgerichts erst nach Abschluss der Entscheidung des Preisgerichts bekannt gemacht. Die Wettbewerbssprache ist Deutsch.

Eljárásazonosító: 532d3ca1-8953-481e-9e1a-c7a5d6cebd04

Az eljárás típusa: Egyéb többszakaszos eljárás

##### 2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 71200000 Építészeti és ezzel kapcsolatos szolgáltatások

További osztályozás (cpv): 71221000 Épületekkel kapcsolatos építészeti szolgáltatások, 71222000 Szabadtéri területekkel kapcsolatos építészeti szolgáltatások

##### 2.1.2. A teljesítés helye

Postacím: Bahnhofstraße 31

Város: Raubling

Irányítószám: 83064

Ország alegysége (NUTS): Rosenheim, Landkreis (DE21K)

Ország: Németország

##### 2.1.4. Általános információk

További információk: Unter denjenigen Bewerbungen, die die Mindestanforderungen (Ziffer 2.1.6 Bekanntmachung) erfüllen, erfolgt die Auswahl von max. 8 Wettbewerbsteilnehmern zusätzlich zu den 4 vorausgewählten Wettbewerbsteilnehmern nach folgenden Kriterien: Für jede Referenz können nach folgender Verteilung Punkte (in Klammern: maximal erreichbare Punktzahl in diesem Kriterium für alle eingereichten Referenzen) erreicht werden. Referenzen Neubau Gebäude Brutto-Grundfläche (max. 3 Punkte) 2.000 m<sup>2</sup> oder mehr = 3,0 Punkte 1.500 m<sup>2</sup> oder mehr = 2,0 Punkte 1.000 m<sup>2</sup> oder mehr = 1,0 Punkte weniger als 1.000 m<sup>2</sup> = 0 Punkte Referenz Neugestaltung Freianlage Fläche (max. 2 Punkte) 2.500 m<sup>2</sup> oder mehr = 2,0 Punkte 1.500 m<sup>2</sup> oder mehr = 1,0 Punkte weniger als 1.500 m<sup>2</sup> = 0 Punkte Maximal können 5 Punkte mit einer Bewerbung erreicht werden. Auf Grundlage der erreichten Punkte wird eine Rangfolge gebildet. Bei auswahlrelevanter Punktgleichheit entscheidet das Los. Es werden nur Referenzen berücksichtigt für die die geforderten Angaben in den Formularen des Teilnahmeantrags vollständig gemacht wurden.

**Jogalap:**

2014/24/EU irányelv

vgv -

A határon átnyúlóan alkalmazandó jog: nincs közzétéve

Indoklás kódja: Egyéb közérdek

## 5. Rész

---

### 5.1. Rész: LOT-0001

Cím: Gemeinde Raubling - Kommunaler kostengünstiger Wohnungsbau in Redenfelden

Leírás: Gegenstand des Planungswettbewerbs ist die Errichtung von Gebäuden für kommunalen kostengünstigen Wohnraum mit zugehörigen Freianlagen in Raubling. Die Gemeinde hat im Ortsteil Redenfelden ein etwa 5.500 m<sup>2</sup> großes Grundstück erworben, um dort klimaangepassten und kostengünstigen kommunalen Wohnungsbau zu errichten. Die Umgebung ist geprägt von Mehrparteien-Wohnhäusern. Das Grundstück ist mit Gebäuden einer alten Arbeitersiedlung bebaut, die überwiegend aus den 1950er Jahren stammen. Die Gebäude sind nicht erhaltenswert und sollen abgebrochen werden um Platz für mindestens 40 Wohneinheiten zu schaffen. Die zur Verfügung stehende Fläche soll optimal und dennoch ortsbildverträglich für Wohnungen nach WFB 2023 genutzt werden. Die Baukultur in Raubling soll beispielgebend weitergeschrieben werden und ein Umfeld mit Wohn- und Aufenthaltsqualität geschaffen werden. Pkw-Stellplätze sollen oberirdisch möglichst kostengünstig untergebracht werden und müssen nicht überdacht sein. Die Brutto-Baukosten für die Kostengruppen 300, 400 und 500 werden derzeit auf etwa 5,7 Mio. € geschätzt.

Belső azonosító: 001

#### 5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 71200000 Építészeti és ezzel kapcsolatos szolgáltatások

További osztályozás (cpv): 71221000 Épületekkel kapcsolatos építészeti szolgáltatások,  
71222000 Szabadtéri területekkel kapcsolatos építészeti szolgáltatások

#### 5.1.2. A teljesítés helye

Postacím: Bahnhofstraße 31

Város: Raubling

Irányítószám: 83064

Ország alegysége (NUTS): Rosenheim, Landkreis (DE21K)

Ország: Németország

#### **5.1.6. Általános információk**

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: nem

További információk: Die Ausloberin wird im Anschluss an den Wettbewerb ein Verhandlungsverfahren nach § 14 Abs. 4 Nr. 8 VgV mit allen Preisträgern durchführen. Die Zusammensetzung der Bietergemeinschaft muss dabei der Bergewerbergemeinschaft im Wettbewerb entsprechen. Das Ergebnis des Wettbewerbs als Zuschlagskriterium wird mit 40 % gewichtet. Die weiteren Zuschlagskriterien und deren Gewichtung werden mit der Aufforderung zur Teilnahme an der Verhandlung bekannt geben. Der öffentliche Auftraggeber behält sich das Recht vor, den Auftrag auf Grundlage der ursprünglichen Angebote zu vergeben, ohne Verhandlungen durchzuführen. Es ist eine stufenweise Beauftragung folgender Leistungsbilder vorgesehen: § 34 HOAI 2021 „Gebäude und Innenräume“ mit den Leistungsphasen 1–9, § 39 HOAI 2021 „Freianlagen“ mit den Leistungsphasen 1–9. Im Falle einer Realisierung werden, zur Sicherstellung der Qualität bei Umsetzung des Wettbewerbsentwurfs, mindestens die Leistungsphasen 2 bis einschließlich 5 der Leistungsbilder „Gebäude und Innenräume“ und „Freianlagen“ stufenweise beauftragt, außer es stehen dem wichtige Gründe entgegen. Es werden zunächst die Leistungsphasen 1 bis 2 in beiden Leistungsbildern beauftragt. Im Weiteren werden voraussichtlich weitere Leistungsphasen stufenweise beauftragt. Ein Anspruch auf Beauftragung aller Leistungsphasen besteht nicht. Die Beauftragung erfolgt direkt im Anschluss an das Verhandlungsverfahren. Die Vergabe an eine Arbeitsgemeinschaft aus Architekt und Landschaftsarchitekt ist nicht beabsichtigt. Im Falle einer weiteren Bearbeitung werden durch den Planungswettbewerb bereits erbrachte Leistungen des Wettbewerbsteilnehmenden bis zur Höhe des zuerkannten Preises nicht erneut vergütet, wenn und soweit der Wettbewerbsentwurf in seinen wesentlichen Teilen unverändert der weiteren Bearbeitung zugrunde gelegt wird. Fragen zu den Bewerbungsunterlagen und/oder zum Verfahren sind ausschließlich über die Vergabeplattform zu stellen. Fragen zum Verfahren und zur Bewerberauswahl, die nicht 10 Tage vor Ablauf der Teilnahmefrist eingehen, können unbeantwortet bleiben. Bitte beachten Sie, dass die gesamte Kommunikation im Vergabeverfahren ausschließlich über die oben genannte Plattform abgewickelt wird. Das gilt auch für die Kommunikation nach Ablauf der Teilnahme- oder Angebotsfrist, z. B. zum Zwecke der Nachforderung von Unterlagen oder Aufklärung oder im Fall der Aufforderung zur Angebotsabgabe. Da in diesem Zusammenhang Fristen gesetzt werden können, die im Falle der Nichteinhaltung den Ausschluss bedingen, obliegt es den Bewerbern/Bietern, sich stets tagesaktuell darüber zu informieren, ob entsprechende Mitteilungen auf der Plattform hinterlegt sind. Registrierte Bewerber/Bieter erhalten eine Benachrichtigung über solche Mitteilungen. Die Verantwortung auf solche Benachrichtigungen rechtzeitig zu reagieren, liegt ausschließlich beim Bewerber/Bieter. Dazu gehört auch die regelmäßige Überprüfung des SPAM-Ordners. Beurteilungskriterien • Städtebauliche Qualität • Gestalterische Qualität in Bezug auf Gebäude und Freianlagen • Funktionale Qualität in Bezug auf Grundrisse und Freianlagen • Maß der Wirtschaftlichkeit in Errichtung, Betrieb in Bezug auf Gebäude und Freianlagen • Umfang und Qualität von Maßnahmen zum Klimaschutz, Klimaanpassung und ökologischer Nachhaltigkeit in Bezug auf Gebäude und Freianlagen

#### **5.1.7. Stratégiai közbeszerzés**

A stratégiai közbeszerzés célja: Nem stratégiai közbeszerzés

#### **5.1.10. Odaítélési szempontok**

**Kritérium:**

Típus: Minőség

Megnevezés: Wettbewerbsergebnis

Leírás: Bewertung Platzierung im Wettbewerb 1. Preis = 5 Punkte 2. Preis = 3 Punkte 3. Preis = 1 Punkt

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 40

**Kritérium:**

Típus: Minőség

Megnevezés: Projektteam - Qualifikation und Erfahrung

Leírás: Die Qualifikation und Erfahrung der Mitglieder des Projektteams Dem Auftraggeber kommt es darauf an, dass die benannten Personen in ihrem Aufgabenbereich über eine hohe Qualifikation und Erfahrung verfügen. Es können 0 bis 5 Punkte erreicht werden. Die erreichten Punkte werden mit einem der Gewichtung entsprechenden Faktor multipliziert und addiert. Der Bieter mit der höchsten Gesamtpunktzahl erhält den Zuschlag.

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 20

**Kritérium:**

Típus: Ár

Megnevezés: Honorarangebot

Leírás: Bewertung Honorar Für die vergleichende Wertung wird von fiktiven anrechenbaren Kosten in Höhe von 5,45 Mio. € netto im Leistungsbild Gebäude und Innenräume in Höhe von 0,23 Mio. € netto im Leistungsbild Freianlagen, jeweils für die Leistungsphasen 1-9, ausgegangen. Daraus resultieren für die vergleichende Wertung jeweils fiktive Grundhonorare in Höhe von 515.440,41 € im Leistungsbild Gebäude und Innenräume, Honorarzone III in Höhe von 41.387,10 € im Leistungsbild Freianlagen, Honorarzone III. Zur Bewertung des Honorars werden die Stundensätze jeweils mit dem Faktor 50 multipliziert und ebenfalls in Ansatz gebracht. Das in die vergleichende Wertung eingestellte Honorar wird wie folgt in Punkte umgerechnet:  $Bewertung = 5 * (2 - \text{Angebotspreis} / \text{Bestpreis})$  Das Angebot mit dem niedrigsten Honorar erhält 5 Punkte. Ein Angebot mit dem zweifachen des niedrigsten Honorars oder darüber erhält 0 Punkte. Die Punktwertung für die dazwischenliegenden Preise erfolgt über eine lineare Interpolation mit bis zu 2 Stellen nach dem Komma.

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 40

**5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek**

**Keretmegállapodás:**

Nincs keretmegállapodás

**A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:**

Nem dinamikus beszerzési rendszer

**5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat**

Felülvizsgálati szervezet: Regierung von Oberbayern - Vergabekammer Südbayern

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 GWB). Ein Nachprüfungsantrag ist zudem unzulässig, wenn der Zuschlag erfolgt ist, bevor die Vergabekammer den Auftraggeber über den Antrag auf Nachprüfung informiert hat (§§ 168 Abs. 2 Satz 1, 169 Abs. 1 GWB). Die Zuschlagserteilung ist möglich 15 Kalendertage nach Absendung der Bieterinformation nach §134 Abs. 1 GWB. Wird die Information auf elektronischem Weg oder per Fax versendet, verkürzt sich die Frist auf 10 Kalendertage (§ 134 Abs. 2 GWB). Die Frist beginnt am Tag nach der Absendung der Information durch den

Auftraggeber; auf den Tag des Zugangs beim betroffenen Bieter und Bewerber kommt es nicht an. Die Zulässigkeit eines Nachprüfungsantrags setzt ferner voraus, dass die geltend gemachten Vergabeverstöße 10 Kalendertage nach Kenntnis gerügt wurden (§ 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 1 GWB). Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, müssen spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden (§ 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 2 GWB). Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, müssen spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden (§ 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 3 GWB).

Szerződést aláíró szervezet: Gemeinde Raubling

Közbeszerzési szolgáltató: Hummel|Kraus Stadtplaner PartGmbH

## 6. Eredmények

---

Az értesítésben odaítélt összes szerződés értéke: 0,00 EUR

### 6.1. Eredmény – részazonosító: LOT-0001

Van-e nyertes kiválasztva?: Legalább egy nyertes kiválasztására sor került.

#### 6.1.2. Információk a nyertesekről

##### **Nyertes:**

Hivatalos név: Schilling Escher Steinhilber Architekten PartG mbB

##### **Ajánlat:**

Ajánlat azonosítója: Schilling Escher Steinhilber Architekten PartG mbB

A rész vagy a részcsoporthoz azonosítója: LOT-0001

Ajánlat értéke: 0,00 EUR

Az ajánlatot rangsorolták: igen

Az ajánlat az egyik változat: nem

Alvállalkozás: Nem

##### **A szerződésre vonatkozó információk:**

A szerződés azonosítója: GUI: Schilling Escher Steinhilber Architekten PartG mbB

A szerződés megkötésének időpontja: 08/08/2025

Szerződést aláíró szervezet: Gemeinde Raubling

##### **Nyertes:**

Hivatalos név: sinz-beerstecher + böpple Landschaftsarchitekten PartG mbB

##### **Ajánlat:**

Ajánlat azonosítója: sinz-beerstecher + böpple Landschaftsarchitekten PartG mbB

A rész vagy a részcsoporthoz azonosítója: LOT-0001

Ajánlat értéke: 0,00 EUR

Az ajánlatot rangsorolták: igen

Az ajánlat az egyik változat: nem

Alvállalkozás: Jelenleg ismeretlen

##### **A szerződésre vonatkozó információk:**

A szerződés azonosítója: FA:sinz-beerstecher + böpple Landschaftsarchitekten PartG mbB

A szerződés megkötésének időpontja: 08/08/2025

Szerződést aláíró szervezet: Gemeinde Raubling

#### 6.1.4. Statisztikai információk

##### **Beérkezett ajánlatok vagy részvételi jelentkezések:**

A benyújtott beadványok típusa: Elektronikusan benyújtott ajánlatok

## 8. Szervezetek

---

### 8.1. ORG-0001

Hivatalos név: Gemeinde Raubling

Regisztrációs szám: t:08035870514

Postacím: Bahnhofstraße 31

Város: Raubling

Irányítószám: 83064

Ország alegysége (NUTS): Rosenheim, Landkreis (DE21K)

Ország: Németország

E-mail-cím: [k.kopp@raubling.de](mailto:k.kopp@raubling.de)

Telefonszám: 080358705-14

Az ajánlatkérő szervezet profilja: <https://plattform.aumass.de/Veroeffentlichung/av231bad-eu>

**E szervezet szerepei:**

Vevő

Szerződést aláíró szervezet

### 8.1. ORG-0005

Hivatalos név: sinz-beerstecher + böpple Landschaftsarchitekten PartG mbB

A gazdasági szereplő mérete: Kisvállalkozás

Regisztrációs szám: t:+497112271040

Postacím: Wiener Straße 202

Város: Stuttgart

Irányítószám: 70469

Ország alegysége (NUTS): Stuttgart, Stadtkreis (DE111)

Ország: Németország

E-mail-cím: [buero@freiraumconcept.com](mailto:buero@freiraumconcept.com)

**E szervezet szerepei:**

Ajánlattevő

**E tételek nyertese: LOT-0001**

### 8.1. ORG-0004

Hivatalos név: Schilling Escher Steinhilber Architekten PartG mbB

A gazdasági szereplő mérete: Kisvállalkozás

Regisztrációs szám: t.+49711169260

Postacím: Mittelstraße 2 A

Város: Stuttgart

Irányítószám: 70180

Ország alegysége (NUTS): Stuttgart, Stadtkreis (DE111)

Ország: Németország

E-mail-cím: [architekten@sesa.de](mailto:architekten@sesa.de)

**E szervezet szerepei:**

Ajánlattevő

**E tételek nyertese: LOT-0001**

### 8.1. ORG-0002

Hivatalos név: Regierung von Oberbayern - Vergabekammer Südbayern

Regisztrációs szám: t:08921762411

Postacím: Maximilianstraße 39

Város: München  
Írányítószám: 80534  
Ország alegysége (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)  
Ország: Németország  
E-mail-cím: [vergabekammer.suedbayern@regob.bayern.de](mailto:vergabekammer.suedbayern@regob.bayern.de)  
Telefonszám: 08921762411

**E szervezet szerepei:**

Felülvizsgálati szervezet

**8.1. ORG-0003**

Hivatalos név: Hummel|Kraus Stadtplaner PartGmbB  
Regisztrációs szám: t:+4989954474240  
Postacím: Erzgießereistraße 24  
Város: München  
Írányítószám: 80335  
Ország alegysége (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)  
Ország: Németország  
E-mail-cím: [office@hummelkraus.de](mailto:office@hummelkraus.de)  
Telefonszám: +4989954474240

**E szervezet szerepei:**

Közbeszerzési szolgáltató

**8.1. ORG-0006**

Hivatalos név: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)  
Regisztrációs szám: 0204:994-DOEVD-83  
Város: Bonn  
Írányítószám: 53119  
Ország alegysége (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Ország: Németország  
E-mail-cím: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)  
Telefonszám: +49228996100

**E szervezet szerepei:**

TED eSender

## A hirdetményre vonatkozó információk

---

A hirdetmény azonosítója/verziója: a5189248-cc26-490a-a7a9-2dc3b1ec069a - 01  
Hirdetményminta típusa: Eredmény  
A hirdetmény típusa: Tájékoztató az eljárás eredményéről vagy koncesszió odaítéléséről – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok  
A hirdetmény altípusa: 29  
A hirdetmény megküldésének dátuma: 01/09/2025 17:06:33 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő  
Azok a nyelvek, amelyekben ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: német  
A hirdetmény közzétételi száma: 574344-2025  
HL S kiadás száma: 168/2025  
A közzététel dátuma: 03/09/2025